

Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr	VG 95373-10	VG
ICS 33.100.01	Ersatz für VG 95373-10:2008-11 Supersedes VG 95373-10:2008-11 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten — Teil 10: Prüfverfahren für leitungsgeführte Störströme; Text Deutsch und Englisch Electromagnetic compatibility (EMC) — Electromagnetic compatibility of equipment — Part 10: Test procedure for conducted emissions (current); Text in German and English Compatibilité électromagnétique (CEM) — Compatibilité électromagnétique des matériels — Partie 10: Méthode de mesure pour courants perturbateurs; Texte en allemand et anglais Gesamtumfang 12 Seiten Total extent 12 pages DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE)	

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Begriffe, Abkürzungen, Bezeichnung der Prüfverfahren, Symbole und Einheiten	5	3 Terms, definitions, abbreviations, designation of test procedures, symbols and units	5
3.1 Begriffe	5	3.1 Terms and definitions	5
3.2 Abkürzungen	5	3.2 Abbreviations	5
3.3 Bezeichnung der Prüfverfahren	5	3.3 Designation of test procedures	5
3.4 Symbole	5	3.4 Symbols	5
3.5 Einheiten	5	3.5 Units	5
4 Allgemeine Anforderungen	5	4 General requirements	5
5 Prüfverfahren	6	5 Test procedure	6
5.1 Messung von Störströmen im Frequenzbereich von 30 Hz bis 100 MHz, Prüfverfahren LA 01 G	6	5.1 Conducted emissions (current) in the frequency range of 30 Hz to 100 MHz, test procedure LA 01 G	6
Literaturhinweise	12	Bibliography	12
Bilder		Figures	
Bild 1 — Messung von Störströmen im Frequenzbereich von 30 Hz bis 100 MHz, Funktionsprüfung der Messkette	10	Figure 1 — Conducted emissions (current) in the frequency range of 30 Hz to 100 MHz, functional check of measurement chain	10
Bild 2 — Messung von Störströmen im Frequenzbereich von 30 Hz bis 100 MHz, Messung der Störströme (Beispiel)	11	Figure 2 — Conducted emissions (current) in the frequency range of 30 Hz to 100 MHz, measurement of disturbing currents (principle)	11

Vorwort

Diese Norm wurde von der DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), Arbeitsausschuss NA 140-00-20 AA „Elektromagnetische Verträglichkeit“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Prüfnorm für den Bereich Elektromagnetische Verträglichkeit.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 95373, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten* besteht aus:

.....
siehe VG 95372, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) einschließlich Schutz gegen den Elektromagnetischen Impuls (EMP) und Blitz — Übersicht*

Änderungen

Gegenüber VG 95373-10:2008-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) 5.1.4.3 (Funktionsprüfung der Messkette) überarbeitet;
- b) normative Verweisungen aktualisiert;
- c) Titel geändert;
- d) Norm redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 95373-10: 1976-12, 1981-10, 1987-11, 2008-11

Foreword

This standard has been prepared by the DIN-Normenstelle Elektrotechnik (NE), committee NA 140-00-20 AA „Elektromagnetische Verträglichkeit“.

The presented standard is a testing standard for electromagnetic compatibility.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 95373, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Electromagnetic compatibility of equipment* consists of:

see VG 95372, *Electromagnetic compatibility (EMC) including electromagnetic pulse (EMP) and lightning protection — Overview*

Amendments

This standard differs from VG 95373-10:2008-11 as follows:

- a) 5.1.4.3 (Functional check of measurement chain) revised;
- b) normative references updated;
- c) title changed;
- d) standard editorially revised.

Superseded editions

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt ein Prüfverfahren zur Ermittlung von Störströmen fest.

Diese Norm gilt für neu zu entwickelnde, neu zu beschaffende sowie beizustellende Geräte für die Bundeswehr.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

IEV 161, *Internationales Elektrotechnisches Wörterbuch — Teil 161: Elektromagnetische Verträglichkeit*

VG 95371-1, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) einschließlich Schutz gegen den Elektromagnetischen Impuls (EMP) und Blitz — Allgemeine Grundlagen — Teil 1: Schaltzeichen, Auswahl*

VG 95371-2, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) einschließlich Schutz gegen den Elektromagnetischen Impuls (EMP) und Blitz — Allgemeine Grundlagen — Teil 2: Begriffe*

VG 95371-3, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) einschließlich Schutz gegen den Elektromagnetischen Impuls (EMP) und Blitz — Allgemeine Grundlagen — Teil 3: Einheiten*

VG 95373-1:2016-05, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten — Teil 1: Grundlagen*

VG 95373-20, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) — Elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten — Teil 20: Grenzwerte für leitungsgeführte Störströme*

VG 95374-2, *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) einschließlich Schutz gegen den Elektromagnetischen Impuls (EMP) und Blitz — Programm und Verfahren — Teil 2: Programm für Systeme und Geräte*

1 Scope

This standard specifies a test procedure for determining interference currents.

This standard applies to equipment to be newly developed, to be newly procured or to be contributed for the Bundeswehr.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEV 161, *International Electrotechnical Vocabulary — Part 161: Electromagnetic compatibility*

VG 95371-1, *Electromagnetic compatibility (EMC) including electromagnetic pulse (EMP) and lightning protection — Fundamentals — Part 1: Circuit symbols, selection*

VG 95371-2, *Electromagnetic compatibility (EMC) including electromagnetic pulse (EMP) and lightning protection — Fundamentals — Part 2: Terms*

VG 95371-3, *Electromagnetic compatibility (EMC) including electromagnetic pulse (EMP) and lightning protection — Fundamentals — Part 3: Units*

VG 95373-1:2016-05, *Electromagnetic Compatibility (EMC) — Electromagnetic Compatibility of Equipment — Part 1: Fundamentals*

VG 95373-20, *Electromagnetic Compatibility (EMV) — Electromagnetic compatibility of equipment — Part 20: Limits for conducted emissions (current)*

VG 95374-2, *Electromagnetic compatibility (EMC) including electromagnetic pulse (EMP) and lightning protection — Program and procedures — Part 2: Program for systems and equipment*